

BOGARODZICA (58) *sb f*

bogarodzica (53), (*rus.*) **bohorodzica** (4), **bogurodzica** (1); bohorodzica *StryjKron* (4); bogurodzica *KochWr*.

W pisowni łącznej (49), *w pisowni rozłącznej* (9).

Wszystkie samogłoski jasne.

sg N bogarodzica (10). ◊ *G bogarodzice* (24). ◊ *D bogarodzicy* (3). ◊ *A bogarodzicę* (10). ◊ *I bogarodzicą* (8). ◊ *L bogarodzicy* (1). ◊ *V bogarodzico* (1), bogarodzica (1) *SkarŻyw* (1 : 1).

Sł stp, Cn notuje, Linde XVI – XVIII w.

Matka Jezusa Chrystusa, Matka Boska; Theotocos Calep, Cn; Deipara Cn (58) : *PatKaz II* 35, 76v; *SkarJedn Axxv*, 134, 234; mátká tefz ktora go porodziła: krolową y páníą y Bogárodzicą właśnie y prawdziwie fię zowie. *SkarŻyw* 393; Ianá Kániná Doktorá lekárkiego/ [...] Bogárodzicę bluzniącego ípalić dał. *SkarŻyw* 414, 172, 242, 299, 319, 358 (9); Ná tym tedy fynodzie Efełkim/ [...] vrodzili nowe łowko názwawfzy Máryą Bogá rodzicą *NiemObr* 137, 138; *Calep* 1064a; MARIA PANNA iefł Bogárodzicá ábo Mátká Páńfka. *WujNT Zzzzz4v*, 195.

Zestawienia: »(prze)czysta, niepokalana Bogarodzica« (4): Bogu [...] ktory fię z przeczýfłey Bogárodzice národził *SkarŻyw* 173, 92, 173, 460.

»Święta, Naświętsza Bogarodzica« (4): *BierRaj* 16; *StryjKron* 185 [2 r.]; Dála też naświęfłza Bogárodzicá/ przykład wielkiej miłości ku bliźniemu *SkarKaz* 580b.

»cerkiew, kościół (Zwiastowania) Bogarodzice (Piecerskiej)« (6): w kościele Panny Bogárodzice/ vyrzał wielki Poczet pánienek *SkarŻyw* 510, 413; y zbudowana była Cerkiew S. Bohorodzice Piecerfkiej *StryjKron* 185, 165 [2 r.], 185.

»Godzinki Panny Bogarodzice«: Iefzczę Máłgorzácie czterzy fię látá niefpełniły/ [...] godzinki Panny Bogárodzice mowić vmiála. *SkarŻyw* 159.

»Bogarodzice niepokalane poczęcie«: Bogarodzice niepokaláne poczęcie *SkarKaz* Ooooo.

»Oczyścienie Bogarodzice« (2): Oczyścienie Bogárodzice/ wtorego Lutego dnia/ znákomicie święcili. *SkarJedn* 319; *SkarŻyw* 507.

»Panna (Maria) Bogarodzica; Maria Bogarodzica; Bogarodzica Maria« (8 : 2): *BierRaj* 16; *SkarJedn Axxv*; ták fię Pannie Bogárodzicy S. Anzelmus modli *SkarŻyw* 337, 92, 159, 241, 510; Pánná Mária Bogárodzicá wzięta iefł do niebá *WujNT* 511, 242; *SkarKaz* 276b.

»Pozdrowienie Bogarodzice«: á gdy wydárta iemu była [*kartka*]/ pozdrowienie Bogá rodzice ná niey fię pokazało. *SkarŻyw* 200.

»Zwiastowanie Bogarodzice« (3): przy tym święcie ktore idzie/ to iefł/ przy zwiáfłtowaniu Bogarodzice *SkarŻyw* 257, 413; *SkarKaz* 276b.

a. *Pierwszy wyraz najstarszej polskiej pieśni religijnej używany jako jej tytuł; Cantilena a vocabulo Deiparae incipiens Cn* (15) : przed każdą bitwą/ Bogá rodzicę przodkowie náfzy fpiwáli *OrzRozm M3v*, *M3v marg*; *BielKron* 383v, 384; wyrwie iákie fłáropolskie z Bogárodzice łowo *GórnDworz F2*; w pieśni oney/ ktora Bogárodzicę zową. ktorey Wojćiech f. Polakow náuczyl. *SkarŻyw* 357; BOgárodzicá dziewicá Bogiem fłáwioná Márya *SkarŻyw* 357, 356; *ReszPrz* 94; *KochWr* 39; práwo ktore Bogárodzicą zdawná iefł zágáione *PowodPr* 68, 68.

Wyrażenie: «Bogarodzica pieśń; pieśń Bogarodzica» (2 : 1): Bogárodzice pieśni náuczył Polakow.
SkarŻyw 355 marg, 355, 357.

Cf **BOGARODZICIELKA**

LZ